

давать ей вопросы. А вопро- с сегодняшний для очень и очень интересны. Вход свобод- ный.

И. С.

Бос поїхав так само як тамого року в неділю 9-го жовтня 1945 року, перша останова в Смор коло Дуна, Друга Кабу в посіданні в Шеттон-го Русского Співочекого Клубу. Бос буде відходити із Шет- тон до Клубу точно о 8-ой годині рано.

Тел. 486-4008.  
Михайл Варинка, 637 Милтония стрит, Лінден, Н. Дж.  
Тел. 925-8780.  
Стефан Кая, тел. FU 8-3264.  
Комитет Отділов Лемко-Союзу.

760-8888 до офісу:  
Тел. Yonkers 9-7272  
Lac. Mgr. William Kolowatz  
Community Center Home  
107 Yonkers Avenue  
Yonkers 2, N. Y.

# Карпатська Русь

## Karpatiska Rus Carpatho-Russia

556 YONKERS AVENUE, YONKERS, N. Y. 10704  
Н. Р. 22, ЮНКЕРС, Н. Й. П'ЯТНИЦА, 31-го мая 1968 г. YONKERS, N. Y. FRIDAY, May 31, 1968. Vol. XXXI, No. 22.

### БЕСПОРЯДКИ ВО ФРАНЦИИ

ПАРИЖ. — Бесіда де Голя до народу непринеса очекованаго спокую. Студенти отко- лонили проголошені президент- ного предложения и зас выши на улицы столицы, где проис- ходило многочисленные крова- вые битвы с полицией.

Ворожи правительству сту- дентов демонстрации напро- сит 30 минут послы выступления де Голя. Значительной группі студентов перший раз удаю- сь проникнуть з лівого берега Сены на правый, добравшись до будинку биржи и подпалити в середині будинку.

Пізно в ночі правитель- ственна радниця передала прізвища в усіх лінійках собра- ния пари буржуаз Сорбонны, где был организованный тмач- ской госпиталь. В ньом уже было дуже много раненых студентов и полицистов. Со- гласно з доходящими відста- мки велике число особ было ра- нены а были тоже и убиты.

### ТРЕТИЙ ТИЖДЕН ПЕРЕГОВОРОВ

ПАРИЖ. — В понеделник в Парижу начался третий тиж- день переговоров между США и Северным Вьетнамом. Аме- риканская делегация надалше настроена так оптимистично, як была и попередни два тиж- дні.

Тото предложение американ- ской делегации северовьетнам- цим неприемлемо. Они на- дальше требуют стоять на том, чтобы США оставили все во- енные действия против Си- верного Вьетнама а як втды их делегация выступит конкрет- но в переговоры о установле- нии мира в Вьетнамі. Северо- вьетнамцы дотеперешнього ча- су твердят тоже, же северо- вьетнамские войск нит в Юж- ном Вьетнамі але бегут там де войска Вьетнома "нефдо- кого-особовидного руху", которі представляют, по сло- вам северовьетнамцев, "народ Южного Вьетнама". Таке твер- ждение о неприступности сив-

### ПЕРЕХОД РОЧНЫЙ МИТИНГ КАРПАТОРУССКО-ГО ЦЕНТРА В ЮНКЕРС, Н. Й.

ЮНКЕРС, Н. Й. — 19-го мая т. р. в любийнских годинах розширился бесіда, же Центр находится в критичном положении. Правда прафит того року не был такий, як в попередні роки, але треба пам'ятати, же Карпаторусский Центр скоро за цілий год протер остался бе менеджера. Ситуация охороня председателю Центра Данию Журав, которі оставил свою работу электреника и перебрал Центр в свои руки.

Навожно важно остановиться над попередно споминутым выражением — прафит того роного периода не был такий як попередно. Чем? Кто пощит Центр он звет отвіт на тот же вопрос. Прафит не был такий, бо в ньомий годі были пере- шуды великие реформы для того, чтобы утворити нову перш- у школу — значит новый приход, новый бизнес. И то работа готуваля много гроуза. За первый рочный период в ньомий годі была установлена нова бара, опанелены стны в бировой части гали, нова повала, новы модерни світла, нова велика холодильничка. Для того чтобы утворити малы галу в ньомий части Центра были установлены двои великие скла- довые двери (фолдинг дорс) и т. д. Все потребно зміни или окончательное перенесены але они будут навожно в наблист- кой будущности. Потому если о дальний рочный период не сталося лем зато, бо комитет за первый период построил для того фундаменти за тяжелых обстоятельств и навалом иш- той работы, як лем робити приход з рижных предприятій. Але такта обстоятельство переносуются и на новозабраный ком- плекс Центра, которго должностно оставается окончити все ре- формы в Центрі и привести наш Народный Центр до наичту- сь членов Центра большинством голосов избрали за менеджера организации от своих молодых літ Петра Кору. Його най- блистчмыми сотрудниками ставляк: Иван Волюшинский — мис- тропредседатель, Ярослав Савчик — секретаря и Йосиф Му- раманко — касир.

Так як всі присутны члены на рочном собрании, так и мы віриме, же они поведут гадзуюк в нашом народном метку як найлучше будут могли и доборяться великого успеху, для достижения которго мы нит будиме на помочи.

Привітствуем новых Иван Яцюш, ст. предплати нашу газету своему родному братови, которі же на Прішевичі. Естер Журав с Юнк- ера, Н. Й. предплати газету для Марин Горбала с Ансиона, Конх.

### ПРИВІТСТВУЕМ НОВЫХ

Офис нових читателей вта- же в великой годіні наших чи- тателей а их приростаем джу- кеуме за их туді. Віриме, же по приміру Ивана Яцюш-посту- плят и остатні наши кравце с Прішевичей а то такоі в тот час, бо як раз в теперішній напряжений час в Чехослова- кии, коли буде снова ршиться национальный вопрос нашой Прішевичей, она може помочі для правды так, як николи перед тым.

### ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ.

(Промисе членов РНД в Елизабет, Н. Дж. звернути спе- шальну увагу на то объявление, бо в попередних объявленях зашла ошибка и неточности, за што релизуются.)

### УВАГА ЧЛЕНЫ РУССКОГО НАРОДНОГО ДОМА В ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ.

Дается знати членам Русского Народного Дома в Елиза- бет, Н. Дж., же автобус до

### АРРОВ ПАРКУ

поїде в НЕДІЛЮ 2-ГО ИЮНЯ 1968 ГОДА Автобус буде отходити о годині 8:30 рано с Вуд Евно — Сити Голд а о 9-ой годині от клубу.

Поїздка безплатна. КОМИТЕТ РНД

### ВАНЬО ГУНЯНКА ЛЕМНЫ НА УКРАИНИ

Колі темня пред 23 роками переселились массово с Польши в Советский Союз на Украину — мало было мене нини таких, которі знали бы, што то таке социализм, социалистич- на кравца: ни социалистичный державный порядок добрый для простого народа, або залий.

Тым больше не могли знати, што тоты, которі они мали за своих учителей, их школьны учителей, церковны наставники беспрестанно твердили им, што социализм безбояний порядок, што социализм это рабочий порядок, селамы, забарит и ни- чего не даст, што просто работы люде мушны тужно на большовиков-коммунистов працювати, як невольников, о чор- ном хліб и воді.

Та не лем тоты домашны духовны наставники им тоты твердили, але и всякы світскы паны и подпаны, якы спасли- ся пред том социалистичном "невольном" фашистском гит- леровском "свободом" и осяи мене лемками "учителями" и сновками-полноцивами.

Но лемки, велены чувством своего национального род- ства з украинскими и великорусским народом переселились массово ку своим родным братьям. Лем малый процент, не- сколько едой достой часті населения Лемковщины, остано- в в Польщі, т. е. не больше 15 тысяч.

Нынй нам, лемкам на Украині уж всім ясно, што мы зро- били добры, переселились в свою социалистичну, т. е. прави- лную кравцу. Правда, початковы повоевы роки были для нас, як и для наших братов, дуже трудны на зниженых фашистами землях. А нине пришли до того дорочнаго страна- заступу на Великой Украині. Но при социализме порядок та- кий, што держава облібне хлібом всіх справедливо. И мы пе- режили повоевы тужны роки, никто з нас не умер з голоду.

По двоих тяжелых роках пришли урожайны роки, роки росквіта социалистичной промышленности и кооперативного сельского хозяйства. Мы працювали и чудувались, як на наших очах все росне и квітне, што справоило нам велику рад- ость. И ту мы позаме, што социализме это дороднае народ- ства, зеленыи и индустриальныи богатствами, доведя до того, што за 22 року воіной народі СССР не лем отбудували зниженны фашистами области, но розбудували экономично на- шу социалистичну кравцу пять раз. В юбилейном 1967 року наша кравца выросла в силу пятьох таких держак, якю она была в 1940 року. В том року у нас выплавляли 18 миллионов тонн стали, а минувшого року уж пова 10 миллионов. А то значит, што мы, члены того великанского государственного ко- оператива стали все пять раз богатыи.

Но быти гражданским социалистичной кравцы — значит быти членом того социалистичного кооператива, стоять с дру- гими гражданами до ровной части. У нас родится дитина, то она родится уж членом народного богатства, с обеспеченій выховам, школом, коли доросне — роботом, отработи свои роки — пенсией.

Каждя працюющая мати на час доросе одержуе широчислен- ный финансовый отпуск з работы — два місяцы прер, два по- родка. Родит в родильном госпиталі под опіком лікаря и мед. сестры. Коли выде терми отпуску и она пергат на работу, то свою дитину относит в ясли под опіку лікаря и пістуюк. А коли дитина подросне, несе в дітсад. Там выховательскы выху- ют ей, так што в школу дітина иде добры подготовлена.

В початковой и средней школе открываются способности и таланты дітей. При школах устроены ремесельны майстер- ни. И так, способны, талантливы ученики до наук держат экза- мены по окончанию средней школы в высшу школу — в университет, в институт. А меньше способны до наук кончат специальны техникумы, або идут на работу на заводы, в рел- госины, колгоспы.

Пару літ тому была у нас во Львові сестра М. Шостака, проживающій в Газлетов, Па. США, коли он выбрался ту- ристом до краю. От ней мы довідались, што она замукача Те- ден. И они с мужом переселились зо с. Перемиска, Ясельского повіта с осмерма дітми. Они працювали в колесті в Каміно- Бужском районе, в всі дітны учились. И ниня всі працюют жу- кеуми, специалистами на предприятіях, квалификациями работниками на заводах и фабриках. Малы привеза до нас ин- телегентна дочка, яка працюе экономистом на заводи. Всі пра- цуют и никому з них они на мысль не приде, што стратит ро- дити. У нас нит дапто таке, як безработы. Стари Лемки уж на пенсии, бо теперь у нас и колгоспники одержуют пенсию. Діти, уж зо своими дітми, приносят ку ним на отдых. Лемк помудати, што они почали бы с осмерма дітми в Польщі на курску каменстой землі. Предтам яхали в Америку, днеска замукача.

Кравц Андрей Морк повидат, што он не будувал без хліба и в Польщі. Віриме. Он способный мастер, створ. Але дадшы (Продолжение на 3-й стр.)

### ВЕЛИКА НАРОДНА ТАНЕЧНА ЗАБАВА И КОНЦЕРТ В ЮНКЕРС, Н. Й.

Даете знати всім кравцям в Юнкере, Н. Й., и в цілоі околиці Нью Йорка, Нью Джерси и с подальших місцевостей, што на- шья оба отділы Лемко-Союзу в Юнкере ч. 28 и ч. 4 женске —

— устроюат — ПЕРВУ ВЕСЕННУ ЗАБАВУ С КОНЦЕРТОМ В НЕДІЛЮ 2-ГО ИЮНЯ 1968 ГОДА на великой галі Карпаторусского Американского Центра 556 Юнкере енво, Юнкере, Н. Й. Початок о го. 8:30 посл обіду.

На сцені выступят самы молоды артисты под руковод- ством нашего режисера Митина Савчика. Концерт вынесет то- то год. 4-ой посл обіда, а по концерту буде грати до танцу славы оркестра нашего кравца Петра Дутканця.

Дорогы члены Лемко-Союзу, симпатикы, кравце и всі братья и сестры в Юнкере и в околиці! Як в попередных забавах мы все весело забавлялися, так и теперь 2-го июня мы будеме бавитися весело и танцувати до поздной ночи. Наш кравц II Дутканця и його оркестра буде вам грати добре под ногу. А наши жаны приготовляют для вас дуже смачны закуски. Прид- те сами и привезте своих знакомых на тоту нашу веселу забаву. За добру обслугу рунца Комитет отділов Л. С. Андерс Грэйбский, Председатель ч. 28 Ивана Пярте, Председатель ч. 4 ж.

12.00  
25.00  
25.00

8.00  
8.00  
8.00  
8.00

свой  
орди  
арку.

всіх  
брых  
груж.

ским  
ес с  
непо-  
у ру-

и

абет,  
и. На-

гран-  
Краса  
р на-  
до  
ле, як  
краю

свой  
всі:  
до

7 лі-  
\$3.00  
\$5.00

\$5.00  
\$5.00

OP

и

и

контр  
аж  
Юнк  
жден





считали. Костю желают, але безлітній старості...  
человіка не обесечена, як то на чужині. Стратя Костю, як

Бень Шерман...  
Тедосий Вахновский...  
Гелена Секел...  
Федер Бек...

СТРАНИЦА 4

КАРПАТСКА РОСА

ПЯТНИЦА, 31-го мая 1968 г.

РОМАН КАЧМАРЧИК В ГОСПИТАЛЮ

Наш член Лемко-Союза, знавший организационный труд...  
Адрес: Roman Kachmarchik, Abington Memorial Hospital, 1200 Old York Rd., Abington, Pa. 19001.

ПОСМЕРТНЫ ВІСТІ

(С 2-й страницы)  
она хотіла іти до Монреалю к сестрам, то ест кумі и до тьотчаной сестры Марія Пирзда. Мій сьн и невістка ей забрали до себе, де нєше переліла в них 7 місяцї. Она вєде до шпиталю не хотіла іти. Але в кінци мю сынова отдала ей до шпиталю, што за 12 годї померла, але без пам'яті. Сї хворота была невєличьна. На початку докторе казали, же то нє нєнї поважною, а як ей вєзли до шпиталю, то чомы, же зашлю.

ПОМЕРЛА АННА ВІРХНЯНСКА

Монреал, Канада  
5-го мая с. г. упокоилась Анна Вірхнянска, з роду Галушка. Покойна походила з села Вірхнян, горанького повіта. Померла она на 63-ом году житя.

ПРИЗЫВ АНДРИЯ ШВЕДЫ

Дорога крїме до сел; Ясионка, Крїва и Банцил  
Вы уж читали, што наш крїан Т. Докія приготував до изданиа книжечку под назвом "Наша громада", то ест исторїя тїх тьрхь наших сел. То я вас вєсь призывам, штобы сє мє вєсь помогли выдати.

СОБРАНИЯ Л. С.

ПОНКЕРС, Н. П.  
Повідомляєм вєсь членов и членкинь наших отділов ч. 28 мая в с. ч. 4 жє, што в суботу 22 июня 1968 р. отбудєм важний членский митинг, на котрый призывам вєсь членов и членкинь наших обох отділов.

ПРИЗЫВ АНДРИЯ ШВЕДЫ

Дорога крїме до сел; Ясионка, Крїва и Банцил  
Вы уж читали, што наш крїан Т. Докія приготував до изданиа книжечку под назвом "Наша громада", то ест исторїя тїх тьрхь наших сел. То я вас вєсь призывам, штобы сє мє вєсь помогли выдати.

ЛЕМНОВСКЕ НАРОДНЕ РУСАЛА

Єжегодно по традици вєсь отділи Лемко-Союза в Соед. Штатах и Канаде, на Сометиве Св. Духа або Зелены Свєта обходять свой народный празник:  
ОБЩЕ НАРОДНЕ ЛЕМКОВСКЕ РУСАЛА НА НЕДЕЛЮ 9-го ИЮНЯ 1968 Р. В ЛЕМКО РЕЗОРТ (ПАРК) — МОНРО, Н. П.

АВТОБУСОВЫ ПОІЗДНЫ НАШЫХ ОТДІЛОВ

Ваше знати, што мє в Bridgeport, Conn. єсть Клуб Карпато Руского Клуба при Лемко Союзи идемє на великом боси до Лемко Резорт до Монро, N. Y. в Русала в Неділу 9-го Юна 1968. Мєне надїю стрїти там бохато крїаноч, як в Монреалі, Кан. братія Брїдїтї з землї, Тьрпак, Нойсак и друї, а так само в великї Републикї и в друїхь статах Америкї. Так до стрїтїня при добром зодорїтї в Лемко Резорт на Русала!

ПЕРВЫЙ ПИКНИК В ЛЕМКО ПАРКУ

Отділ Л. С. ч. 80 в Лемко Резорт (Парк) устроїт свой первый пикник, в неділу 2-го июня 1968 р. на зеленой загорї на платформі помєдє смирковыми деревями в Лемко Парку.  
Наз тот наш первый отділовый пикник Л. С. мамє чєстє запросити вєсь, не лєм наших отділовых членов Л. С. але и вєсь добожелєвєных мамє крїанов лемков и вєзлєги вєсь добрых рускых людей и прїятелєй из близкой и подальше докружєной околицы.

УВАГА ЮНКЕРС, Н. П.

Повідомляєм вєсь наших членов Л. С. ч. Юнкєрє и вєсь наших крїанов и симпатиков, же мї наїнали автобус до Лемко Резорт (Лемко Парку) на Русала 9-го июня 1968 р. Нарєз мї наїнали едєн автобус, але як покажєм, же буде больше людей, як на едєн автобус, то мї наймєе другий.  
Только едїно ест важнє, то немнїй, же хочє іхати на автобус, мусит дати знєти наперед и мусит оплатити за автобус. Шна тикєтє в обї стороны \$2.50. Хотє заплатити вперед, то буде мамє заповєнєнє мїсце на автобус. Коли о иной годнї автобус будє отходити, мї подамє на другий раз.  
Для тїх, што хотє іхати на автобус, подамє имена и телефонє наших урядников, котры будут забєрати грошє за поїздку. Дайте знати або зателефонуйте слїдующїм особам:

БЕСІДА ТИТО С РЕДАКТОРОМ ГАЗЕТЫ "НЬЮ ЙОРК ТАЙМС"

В бесїде с редактором газет "Нью Йорк Таймс" президент Югославии Тито проголосил, же он єдинокотїю поддерживает идею реформ, котры переходят в Чехословакию. Реформы, по словам Тито, мають за цїль направити множество недостатков, котры появились в управленїи и экономии державы. "В каждой державе существуют свои собственные проблемы и рождаются новые потребности, потому што было вчера добро, гнесак уже не мусит быти добрым" — высказался президент Югославии относительно преобладающих реформ в Чехословакию.

ПРИЗЫВ

Муж покойной Анны, Андрей Вірхнянский, перєселят в єн нєз 2,000 долл. на прєсєрвоу вєсь членов Л. С. Р., а тым самым выражает сердечную помятку вєсь членов, котры возложили квітки при ей домини, як и тым, котры помогли обслужити на упомянутом угощенїи.

ПОМОЖИТЕ СИРОТАМ

Дорога читатєль и читатєльниця газет "Карпатска Русь"! Недавно я довідлєся, што діти Михалия Василью на выгнєно в сєлї Чмєлов, пов. Воуду, находяцїся в великой нуждї, бо перед штырьма годами забрїли, оцєлє их отець пол Михалия Василью, а остєньє иє мамє, Марїю Василью, мамє тяжку операцию на животї, и не вєльє ей нич робити. В додатку жє при них иє Юлія Василью, сестра покойного Михалия, котрє ест спєларїзована и прикована до постєлї. Дїтє ест трєє, а найстарєє дїтє мамє лєм иєше 16 рокїв, то направо ест им тяжко жити.

НЬЮ ЙОРК, Н. П.

Нью Йорк, отділ Л. С. ч. 10 на горї міста наївал бос до Лемко Резорт (Парку) на Русала в неділу 9-го июня 1968. Бос обходит 0:30 рано до 72 уа. Порк авє.  
Просимє вєсь членов, знакомых и прїятелєй купити тикєтє завчєсу абє мати заповєнєнє мїсце на босї. Тикєтє можнє достати:

АНТОНИЯ, КОНН.

На місячном митингу Л. К. ч. 29 в Ансоии, Конн. было проєсно наївєти боса на Русала, то будє 9-го июня 1968 р. Прїєсїтє вєсь членов Л. К. в Ансоии, Смир. Шєстїтї, а можливо, што лєхко хочє прїєднїхтїся из дальшых мїстєчєстєй, як Ватєрберґ, Нью Гєйвєн, то просимє вєсь симпатиков, котры хочє іхати з нами на Русала до Лемко Резорт, купити обї тикєтє на часи.  
Тикєтє в обї стороны \$3.50 до особы. Тикєтє можнє достати в Шєстїтї:  
Григорий Кушчїк тел. 735-3497  
Иван Батає тел. 735-4504  
В Ансоии: М. Мєлєжїк тел. 735-3218.  
Бос поїздкє тєкє само єкє тємного року в неділу 9-го июня о 7-ой годнї рано, перша остановка в Смирк коло Дуна, другє остановка в Ансоии коло Лемко Клуба, послєднє в Шєстїтї коло Руского Ситнєского Клуба. Бос будє отходити из Шєстїтї до Клубу точно о 8-ой годнї рано.

ПРИЗЫВ

Тито призвал Советский Союз и США, чтобы они договорились с правительством Восточной Европы и предложили мирные инициативы Израилю и арабам. Тито высказался, што за сєвоєго визиту в арабскєх державах он перєкєвался, же розвязати конфликт между арабами и жидєми ест можливо, хотє жидє дужє завїязати и нехотят отдати завїязати арабскє землї.

ЯРМАРОК В МОНТРЕАЛЮ

МОНТРЕАЛЬ, Кв. — В Монреалє с великом жаром отбудєм ярмарок, котрый називаєтє "Сєн Ексєн 67". Под чєстє открытия ярмарку град устроїт, дєзониа звонї тїлє. Учаснї при открытїи вєзлє и прємєр Канады Жєрї Елїот Трудо, який за дїдї годнєю єстроїтєлє выставку.

ПРИЗЫВ

Грошїи прошу слати на адресу кушнї тєх дїтєй-сирот, Павел Кутєлє, 16 Mulberry St., Yonkers, N. Y. 10701  
абє на мєе имя и на адресу нашой редакциї.  
Вїрє, же лєдєе доброго сердєца и кушнєе пол. Михалия Василью або Йогє жєнї Марїє (з дому Трудо) одозвуться на мой заєзак и прїшлєют свою скромнєу жєртву для вышєє агадєных сирот.  
Тєодор Доля

НЬЮ ЙОРК, Н. П.

Отділ Л. С. ч. 4 на долїи міста Нью Йорка бєрє бос до Лемко Парку, что ест в неділу на Русала 9-го июня 1968 р. Бос выїдєт до Карпатского Церквї Св. Николая, што находїтєся на 10-ой улицї и євно А.  
Бос рїшїтєт з мїцєцєм 8:30 рано. Бєтєтємаи заїмєютєсь: Анастасїя Пронько 106 Іст 7 унїца, Нью Йорк, Н. П. Тел. 477-8630, Ротєлє Рєнєлє, 635 Іст 14-тї унїца, ап. 2 фл, Нью Йорк, Н. П. Тел. 228-9248.  
Просимє наших судєсов на Бруклїна прїєднїхтїся к нам. За добру поїздку до Лемко Парку рїшїтєт Отділовый Комитєт

ПОХОРОННОЕ БЮРО

ЕДИНСТВЕННЕ ЛЕМКОВСКЕ В ДЕТРОЙТІ  
SALOWICH & STEVENS  
В разї потребє удєлєтєсь до нас. Обслєдє чєстє. Шна умєркована.  
GEORGE SALOWICH & SON  
Embalmers & Funeral Directors  
Tel. TA 5-1834 or TA 5-8637  
3833 Livernois Ave., Detroit, Mich.  
ПОХОРОННЫЙ ДОМ НОВАЛЬЧИНА  
РУССКИЙ-ЛЕМКОВСКИЙ ПОГРЕБНИК И БАЛЬЗАМАТОР  
Лєвєнєсовский на Нью Йорк штат  
Утримєє сной офис в Юнкєрє и але перєвокалєсєу услєу  
В помєщєнїи контролєвана тємпєратурє.  
рєтє лємєкє-карпатосєлє в потрєбї удєлєтєсь до сєвоєго крїанє, и мїстєчє, тєкє в вождєлєкї. Для нас нїгдє не далєкє. Тєлєфонїтє мє лєвєлєкє до оцїтє:

ПРОШЕНИЕ ЯПОНИИ

ТОКИО. — Правительство Японии прислало прошение правительства США, чтобы США вытєрєли свои полковнїе шифрє в японскых войсках. За прїєднїхтїя

КЛИВЛАНД, ОГАИО

Прїзвєд чєстєра мужєского ч. 6 и ч. 1 жєн отділов Лемко-Союза города Кивєнлєнда  
Дорога чєнє и чєнєкнїи и читатєль гєз. "К. Р." Тєкє оцїє ест фактїчно, заєзак калєндєрї книжкє мє не получїли, то запросї за калєндєрїми сє слїлєи устїю, писемно и телєфонїчно, а тєлєр, як калєндєрї лєжат в офїсї, щєдєа, то нїхтє иє не куплєє. Я куплєю оцїє прє сєбє и оцїє прє сєвоїю прїятєлє, а рєшєтє члєнєкнїи лєхкїє рїшїтє.

ЕЛИЗАБЕТ И ЛИНДЕН, Н. ДЖ.

Отділ Лемко-Союза в Елизєбєт и Лїндєн, Н. Дж. повїдомляєм вєсь наших членов, вєсь крїанов и знакомых, што мї будємє братїе автобус до Лемко-Парку на Русала 9-го июня 1968 р. Автобус будє чєкєтє на нас на Вуд євно коло Ситї Голл в Лїндєн, Н. Дж., о годнї 8-ой рано. А о 8:30 годє, стєнє в Елизєбєт на 4-ой стрїтї коло Руского Народного Дому. Єст важнє, штобы вєсь далї знати наперед и заплєтити до 8-го июня 1968 г., бо як нє дєтє знати наперед, то автобус лєхкїє будє до 16 аїт 1 доллар.

ПАССАЖ, Н. ДЖ., И ОКОЛИЦА

Повідомляєм вєсь крїанов о том, што в неділу 9-го июня 1968 года с Пассажє поїздє бос на лємковскє Русала до Лемко-Парку. Бос стєлє о годнї 8:30 рано на корєрї Лєксїнгтон євно в Клівлєнє євно.  
О 8:45 годє, на 193 Акерман євно в Клівлєнє.  
О 9-й годнї на 153 3-я ул. в Пассажє.  
Ктє хочє поїхати на босї, то трєба дати знати до днє 2-го июня до Комитєту Лемко-Союза.  
За тикєтємаи и информєциями трєба звєрнєтїся до слїдующих людєй:  
Русский Клуб, тел. 473-9560  
Николай Голдїтє, тел. 471-7139  
Нїколай Шуфлєт, тел. 473-1415  
Комитєт Лемко-Союза.

ПОХОРОННОЕ БЮРО

ЕДИНСТВЕННЕ ЛЕМКОВСКЕ В ДЕТРОЙТІ  
SALOWICH & STEVENS  
В разї потребє удєлєтєсь до нас. Обслєдє чєстє. Шна умєркована.  
GEORGE SALOWICH & SON  
Embalmers & Funeral Directors  
Tel. TA 5-1834 or TA 5-8637  
3833 Livernois Ave., Detroit, Mich.